

# Canon

ULTRASONIC

## Зум-объектив EF

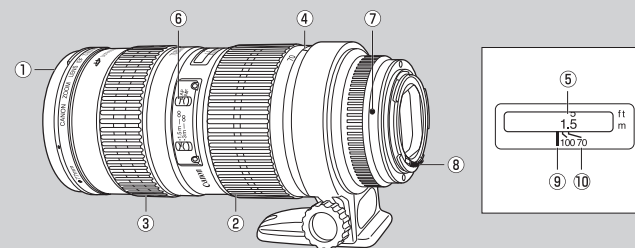
EF17-35 мм f/2,8L USM  
EF28-70 мм f/2,8L USM

EF70-200 мм f/2,8L USM

## Инструкция

### Элементы объектива

- 1 Крепление бленды
- 2 Кольцо масштабирования (трансфокатор)
- 3 Фокусировочное кольцо
- 4 Индекс позиции зуммирования
- 5 Шкала расстояний
- 6 Переключатель режима фокусировки
- 7 Индекс крепления объектива
- 8 Контакты
- 9 Индекс расстояний
- 10 Инфракрасный индекс



Благодарим Вас за покупку изделия компании Canon.

### Меры предосторожности

1. Не смотрите через объектив или через фотокамеру на солнце или яркий источник сильного света. Это может привести к потере зрения. Особенно опасно смотреть на солнце прямо через объектив.
2. Не оставляйте объектив или фотокамеру со смонтированным на ней объективом под прямыми лучами солнечного света со снятым колпачком объектива. Соблюдение этого правила необходимо, чтобы предохранить объектив от концентрации и усиления света солнечных лучей, которые могут вызвать возгорание и пожар.

### Предосторожности при обращении с объективом

При перемещении объектива из холодных условий в теплую обстановку на поверхности линз и на внутренних деталях может сконденсироваться влага. В целях предотвращения конденсации влаги в таких случаях перед переносом объектива в теплую обстановку сначала поместите его в герметичный пластиковый пакет. Затем выньте объектив после того, как он постепенно нагреется. Выполняйте аналогичную процедуру при переносе объектива из теплых условий окружающей среды в холодные.

### 1. Подсоединение и отсоединение объектива

За более подробной информацией о подсоединении и отсоединении объектива обращайтесь к инструкции по использованию фотокамеры.

- После отсоединения объектива размещайте его задней стороной (сторона крепления к фотокамере) вверх, чтобы предотвратить появление царапин на поверхности линзы или повреждение контактов.
- Загрязнение контактов, царапины или жирные отпечатки пальцев на контактах могут привести к коррозии контактов или плохому (ошибочному) контакту. Это может вызвать ошибки в работе фотокамеры и объектива.
- При загрязнении контактов или наличии на них жирных отпечатков пальцев протрите контакты мягкой тканью.

- После снятия объектива с фотокамеры необходимо надеть пылезащитный колпачок. При надевании пылезащитного колпачка надо совместить индекс крепления объектива с индексом  $\bigcirc$  пылезащитного колпачка, и поверните его в направлении по часовой стрелке. Для снятия его надо выполнить указанные операции в обратном порядке.

### 2. Выбор режима фокусировки

Для съемки в режиме автофокусировки (AF) установите переключатель режимов фокусировки в положение AF  $\text{AF}$ . Для съемки в режиме ручной фокусировки (MF) установите переключатель режимов фокусировки в положение MF и настройте фокусировку, поворачивая фокусировочное кольцо. Фокусировочное кольцо функционирует всегда, независимо от установленного режима фокусировки.

- После выполнения автофокусировки в режиме ONE SHOT AF выполняйте ручную фокусировку, нажимая кнопку спуска затвора наполовину и поворачивая фокусировочное кольцо. (Постоянная ручная фокусировка)

### 3. Масштабирование (зуммирование)

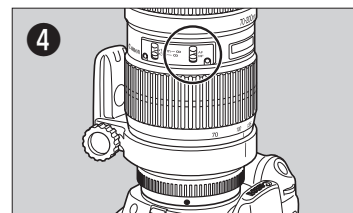
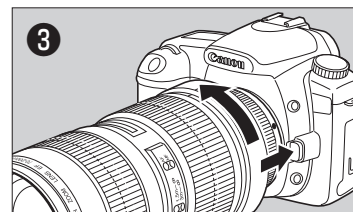
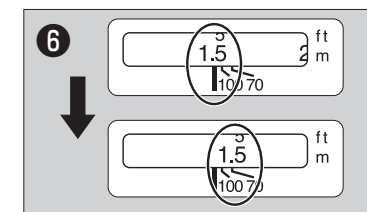
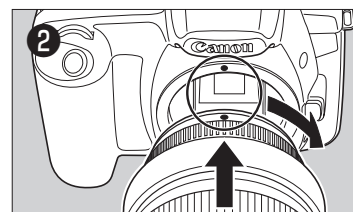
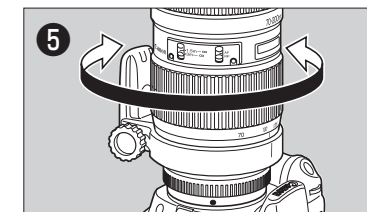
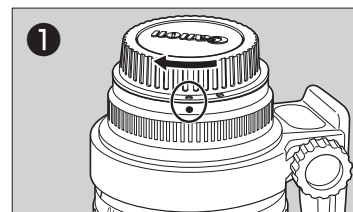
Для настройки масштабирования используйте кольцо масштабирования на объективе  $\text{Z}$ .

- Всегда завершайте настройку масштабирования перед тем, как выполнять фокусировку. Изменение положения кольца масштабирования после настройки фокусировки может сбить фокусировку.

### 4. Инфракрасный индекс

Инфракрасный индекс корректирует настройку фокусировки, когда используется инфракрасная монохромная пленка. Вручную настройте фокусировку на объекте, затем настройте регулировку расстояния, переместив фокусировочное кольцо на соответствующую метку инфракрасного индекса  $\text{IR}$ .

- Положение инфракрасного индекса основывается на длине волны 800 нм.
- При использовании инфракрасной пленки обязательно соблюдайте инструкции производителя.
- Также, во время съемки пользуйтесь красным фильтром.



## 5. Значок бесконечности расстояния

Чтобы компенсировать смещение фокусной точки в бесконечности, вызванные перепадами в температуре. Точка бесконечности в условиях нормальной температуры - это точка, в которой вертикальная линия знака L совпадает с индикатором расстояния на шкале расстояний.

- Для точной ручной фокусировки на объектах, расположенных на бесконечном расстоянии, поворачивая фокусирующее кольцо, смотрите в видоискатель 7.

## 6. Бленда

Чтобы подсоединить бленду, выровняйте метку позиции подсоединения на бленде по красной точке на передней части объектива, затем поверните бленду в направлении стрелки таким образом, чтобы красная точка на объективе совместилась с меткой фиксации бленды в креплении 9.

При хранении объектива можно закрепить бленду на объективе в обратной ориентации.

- Неправильно прикрепленная бленда может закрыть часть картинки и воспрепятствовать ее проработке.

## 7. Фильтры (продаются отдельно)

Вы можете прикреплять фильтры на резьбу крепления фильтров в передней части объектива.

- Используйте поляризирующий фильтр производства компании Canon (77 мм).

## 8. Переключение диапазона расстояний фокусировки (Только для объектива EF70-200 мм f/2,8L USM)

Вы можете установить диапазон расстояний фокусировки: от 1,5 м до бесконечности или от 3 м до бесконечности 9.

- В случае использовании функции автофокусировки за установленный диапазон расстояний фокусировки данная функция прекращается при достижении границы диапазона. Это не является неисправностью. При возникновении этого нажмите кнопку спуска затвора наполовину опять.

## 9. Экстендеры (продаются отдельно: только для объектива EF70-200 мм f/2,8L USM)

Автофокусировка возможна с экстендером EF1,4x II/EF2x II.

- Значения F диафрагмы и фокусные расстояния при использовании экстендера являются как нижеследующее. EF1,4x II: f/4, 98-280 мм, EF2x II: f/5,6, 140-400 мм

Подключите экстендер к объективу, затем объектив к фотокамере. Для снятия его выполняйте операции в обратном порядке. Надо помнить, что ошибки могут происходить, если подключают экстендер первым к фотокамере.

При использовании экстендера, для автофокусировки следует применить серединную фокусную точку. Если автофокусировка выполняется с применением другой фокусной точки, то неполадка в фокусировке может происходить.

## 10. Пользование штативной пяткой (Только для объектива EF70-200 мм f/2,8L USM)

Ослабив винт замка ориентации на штативной пятке, Вы сможете поворачивать камеру до нужного положения для установки изображения в вертикальном или горизонтальном направлении.

### Снятие штативной пятки

Сначала снимите с фотокамеры объектив, затем снимите штативную пятку с объектива, как это показано внизу. Для того чтобы подсоединить штативную пятку, выполните процедуру в обратном порядке.

- 1) Ослабьте винт замка ориентации 10.
- 2) Совместите красную метку на штативной пятке с индексом крепления объектива 11.
- 3) Снимите воротник штативной пятки, сдвинув его в направлении задней части объектива 12.

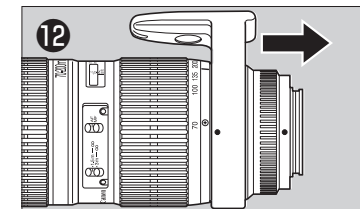
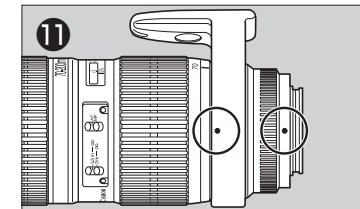
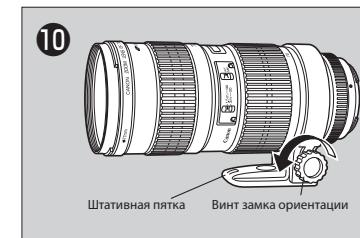
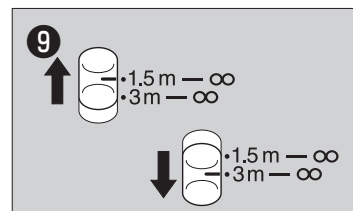
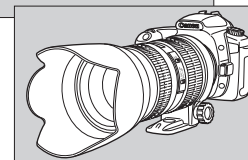
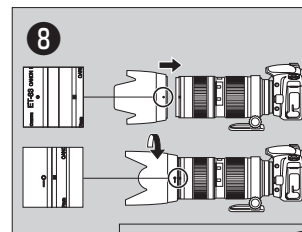
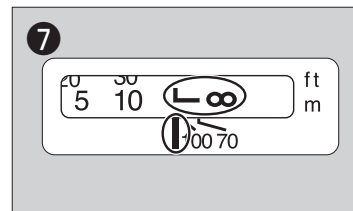
- Длина объектива измеряется от поверхности крепления до переднего края объектива. Добавьте 21,5 мм, чтобы получить длину, включая колпачок объектива и противоположную крышку.

- Размер и вес, приведенные здесь, даются только для объектива, за исключением особо оговоренных случаев.

- Настройки диафрагмы указаны на фотокамере. Камера автоматически компенсирует отклонения в значениях диафрагмы, когда выполняется масштабирование.

- Все приведенные данные получены в результате замеров, выполненных в соответствии со стандартами компании Canon.

- Технические характеристики и внешний вид изделия могут меняться без предварительного уведомления.



## Технические характеристики

	Угол зрения			Устройство объектива	Минимальная диафрагма	Максимальное увеличение и поле зрения	Минимальное расстояние фокусировки	Диаметр фильтра <Применяемое количество>	Максимальный диаметр и длина	Вес	Бленда	Футляр	
	Диагональ	Вертикаль	Горизонталь										
EF17-35mm f/2.8L USM	104°-63°	70°30'-38°	93°-54°	10-15	22	0.06 -0.11× 432 × 671 mm (17" × 26.4"-8.4" × 12.6")	-214 × 320 mm	0.42 m	77 mm <1>	83.5 × 95.7 mm (3.3" × 3.8")	545 g (19.1 oz)	EW-83 CII	LP1216
EF28-70mm f/2.8L USM	75°-34°	46°-19'30"	65°-29°	11-16	22	0.08 -0.18× 298 × 452 mm (11.7" × 17.8"-5.2" × 7.8")	-133 × 198 mm	0.5 m	77 mm <1>	83.2 × 117.6 mm (3.3" × 4.6")	880 g (30.8 oz)	EW-83 BII	LP1219
EF70-200mm f/2.8L USM	34°-12°	19°30'-7°	29°-10°	15-18	32	0.06 -0.16× 409 × 617 mm (16.1" × 24.3"-6" × 8.9")	-152 × 226 mm	1.5 m	77 mm <1>	84.6 × 193.6 mm (3.3" × 7.6")	1,310 g (45.9 oz)	ET-83II	LZ1324